



Brüsszel, 2026. március 6.
(OR. en)

5443/23
ADD 1 DCL 1

ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
JAI 55
COEST 38

A MINŐSÍTÉS FELOLDÁSA

A dokumentum száma: 5443/23 ADD 1

Dátuma: 2023. január 18.

Új státusz: nyilvános

Tárgy: MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – Ajánlás – A Tanács határozata az Európai Unió és a Svájci Államközösség közötti, az átmeneti védelemben részesülő személyekre vonatkozó információcsere jogalapjának létrehozásáról szóló megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a fenti dokumentum minősítés alól feloldott változatát.

E dokumentum szövege megegyezik az előző változat szövegével.



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. január 18.
(OR. en)

5443/23
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2022. december 9.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2022) 712 final - ANNEX
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – Ajánlás – A Tanács határozata az Európai Unió és a Svájci Államközösség közötti, az átmeneti védelemben részesülő személyekre vonatkozó információcsere jogalapjának létrehozásáról szóló megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2022) 712 final számú dokumentum MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2022) 712 final - ANNEX



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2022.12.9.
COM(2022) 712 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat

Ajánlás

A Tanács határozata

az Európai Unió és a Svájci Államközösségi közötti, az átmeneti védelemben részesülő személyekre vonatkozó információcsere jogalapjának létrehozásáról szóló megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról

MELLÉKLET

TÁRGYALÁSI IRÁNYELVEK

1. A MEGÁLLAPODÁS CÉLJA ÉS HATÁLYA

A megállapodás célja, hogy a tagállamok és Svájc tekintetében létrehozza az átmeneti védelemben részesülő személyekre vonatkozó adatok cseréjének jogalapját.

2. CÉLKITŰZÉS

Megállapodás megkötése az Európai Unió és Svájc között.

3. A MEGÁLLAPODÁS TARTALMA

A megállapodás meghatározza a következőket:

1. Az Unió és Svájc releváns jogi kerete szerinti személyi hatály az átmeneti védelem, valamint a nemzeti jog szerinti megfelelő védelem tekintetében.
2. A cél, amelyre vonatkozóan az adatok cserélhetők és felhasználhatók.
3. Azon adatok leírása, amelyek cserélhetők.
4. Azok a hatóságok, amelyek adatokat cserélhetnek egymással.
5. Arról való rendelkezés, hogy amennyiben az adatokat egy informatikai platformon keresztül cserélik, úgy hozzá kell járulni a rendszer költségeihez, valamint az említett hozzájárulás kiszámítására vonatkozó mechanizmus.

4. A MEGÁLLAPODÁS HATÁLYBALÉPÉSE, ÉRVÉNYESSÉGE ÉS MEGSZÜNTETÉSE

A megállapodásnak tartalmaznia kell a hiteles nyelvekre, a hatálybalépésre és az esetleges ideiglenes alkalmazásra vonatkozó standard rendelkezéseket. A megállapodás rendelkezhet az átmeneti védelemhez kapcsolódó automatikus megszüntetéséről.